

English Worship Service

[Westminster Hall, 11:15 am]			[Pastor: Daniel J. Kim]		
Prelude	.....	Pianist			
* Call to Worship	.....	Pastor			
Praise & Worship	.....	Praise			
* The Apostles' Creed	.....	Congregation			
* Doxology	.....	Congregation			
Congregational Prayer	.....	Deaconess Woo MiRan			
Offering	.....	Congregation			
* Offering Hymn	.....	Congregation			
* Offering Prayer	.....	Pastor			
Welcome/Fellowship	.....	Congregation			
Scripture Reading	 Matthew 6:5-8	Pastor			
Anthem	.....	Jerusalem Choir			
Sermon	 "True Prayer" (1).....	Pastor			
* Hymn	 364	Congregation			
* Benediction	.....	Pastor			
* Lord's Prayer Song	.....	Congregation			
(* Please stand)					

“True Prayer” (1)

Matthew 6:5–8

Throughout his teachings on the theme of kingdom righteousness in the Sermon on the Mount, Jesus consistently points to the crucial element of the heart's attitude and motive. This is especially true in his teaching on prayer. He begins by saying, "Do not be like the hypocrites" (v. 5). The religious rulers tended to focus on the external forms and appearances of religiosity which often led to hypocrisy. Countering such a trend, Jesus demands integrity and authenticity of the heart in prayer. Our prayer must flow from genuine sincerity of our hearts. Jesus prescribes two ways of promoting such sincerity. First, there needs to be a sort of secrecy or privacy in our devotion and prayer to God: "Close the door and pray to your Father, who is unseen" (v. 6). Second, there needs to be a sort of simpleness or purity in prayer: "Do not keep on babbling like pagans" (v. 7). To be showy and wordy in prayer may be signs that we actually lack trust in God. We need to be mindful of the most important factor in prayer: our personal relationship with God. Jesus assures us to trust in God the Father "who sees (v. 6) and "knows" (v. 8)-God who is in total control over all things in our lives. True prayer, then, must begin from a personal trust relationship with our heavenly Father. This is the proper context in which Jesus provides the classic guideline- "This then is how you should pray" (v.9)-in the form of the so-called "The Lord's Prayer" (vv. 9b-13).

Announcements

- We warmly welcome all newcomers to our worship service.
We invite you to join us for fellowship at Room 104 after the service.
- Please make your prayer requests known to us by submitting them in the heart shaped prayer box located at the rear. We will be praying for you.
 - Sunday Study Groups are as follows:
 - 9:30 am (Room 104) -Leadership Discussion and Intercession (led by Pastor Daniel)
 - 12:00 pm (Room 104) - Children's Sunday School Class (led by Jordan Dover)
 - 1:00 pm (Room 604) - Youth Bible Study (led by Ji Youn Lheem)
 - 1:00 pm (Room 104) - "Christian Doctrines" (led by Jimmy Eppley)
 - 1:00 pm (Room 104) - "Christian Worship" (led by Gaichuang Panmei)
 - 1:00 pm (2nd floor) - Christian Identity" (led by Vung Zam Cing)
 - 1:00 pm (9th floor) - Mongolian Bible Study (led by Amaraa and Dashka)
 - Saturday English Class (Room 606), alternating between 12:30 pm and 6:30 pm (led by Richard Hammett and Jimmy Eppley)

예배 및 집회시간 안내

구 분		시 간	장 소
주 일 예 배	I 부 예 배	오전 9시	본 당 II,III,IV 층
	II 부 예 배 (영여동시통역)	오전 11시 20분	
	III 부 예 배	오후 2시	
	찬 양 예 배	오후 5시	
	English Worship	오전 11시 15분	웨스트민스터 홀
	젊은이 예배	오후 1시 30분	
수 요 예 배	I 부 예 배	오전 11시	본 당 II,III 층
	II 부 예 배	오후 7시	
새 벽 예 배		오전 5시 30분(매일)	본 당 II 층
금 요 기 도 회		오후 8시	

교회학교 예배 및 부서안내

부 서		예배 및 분반공부시간	장 소	부 서		예배 및 분반공부시간	장 소
영아부(0세~24개월)	1부	오전 9시	영아부 403호	디아스포라부		오후 1시	901 호
유아부(25개월~5세)	2부	오전 11시20분	유아부 706호	사 랑 부		오전 10시30분	102 호
유치부(6세~7세)	3부	오후 2시	유치부 702호	예바다부	예 배	오전 11시20분	603 호
유 년 부		오전 9시	701 호		성경공부	오후 2시~3시	603 호
초 등 부		오전 9시	601 호	장 년 부		오전 10시	본 당
유초등부 연합 2부예배		오전 11시20분	701 호	장 년 부(오후반)		오후 3시30분	702 호
어린이 찬양예배(주일)		오후 5시	701 호	소 망 부		오전 10시	603 호
어린이 수요일예배		오후 7시	603 호	소요리문답부		오전 10시20분	801 호
토요꿈나무영어성품스쿨	학기중 토 9:30~12:30	701 호		신앙강좌부		오후 12시40분	601 호
중 등 부		오전 9시	501 호	새가족부	원입반	오전 10시20분	602 호
고 등 부		오전 9시	101 호		전입반	오후 12시40분	
청년 1부		오후 1시30분	101 호	세례교육부	1부	오전 10시20분	607 호
청년 2부		오후 1시30분	101 호		2부	오후 12시40분	
신혼가정공동체		오후 3시20분	102 호	직분자양성부		오후 12시40분	606 호
				새가족헌영부		오후 12시40분	802 호

우리의 비전 (vision)	① 세계 복음화(Evangelization of the whole world) ② 교회 천국화(Kingdomization of the whole church) ③ 문화 기독교화(Christianization of the whole culture)	서울교회 QR코드 
---------------------------------------	--	--

주 목 사 서명철 장석남 황 광 류문근 박영준 조원영 서준권 **전도담당전도사** 배경애 **교육목사** 임규현 김인성 노정호 천세종 양재라
교육전도사 구본태 장재원 정대은 이진광 Gaichuang Panmei, Vung Zam Cing **협동목사** 김철홍 원종현 김디나엘
선 교 사 강아급주하나, 김요셉-조에스터, 김보사-이하나, 김원호(동아리아), 전영래(서아시아), 이은준-강혜정(키자흐스탄) 스프로토바모이, 조남배, 박진영-김미성(말갈리아), 이재욱-박병진, 전호진(캄보디아), 조범원-김화정, 우상식-김정옥(인도), 정상진-홍성일(말라위), 서광준-이성일(인도네시아), 손신일-민태라(체코), 최희주-박재원(마다가스카르), 김용진-황경례(말라위), 김영호-서향정(러시아), 김민서-현혜옥(아르헨티나), 홍남기-김진규(우크라이나), 허정환-원미순(일본) 김광창-최재호(동남아시아), 김낙환 - 오정녀(케냐), 김태식, 윤왕모, 노신애, 이금순, 김명일, 김복수(순천교), 김철일-백순미(타기노동자), 당, 천, 코, 카, 마이클, 서무열, 데이비, 나, 샴, 태라, 서우, 김경, 당, 라프, 라라, 벤, 비애, 마웅, 차, 저우, 마카엘(미얀마) 필리모, 프로상토, 수레시, 수비식, 이경명, 알로토, 비사 누브노, 보디소토, 린토, 수잔존(말갈리아)



천국시민 양성·만민에게 전도·빈약한 자 구제

대한예수교
장로회

SEOUL PRESBYTERIAN CHURCH

원로목사
Emeritus Pastor

담임목사
Senior Pastor

을 교 회

이 종 윤

Lee Jong-Yun, Ph. D., D.D., D. D.

박 노 철
Park No Cheol

Park, No Cheol

135-835 서울특별시 강남구 대치동 210
210 Daechi-dong Gangnam-gu Seoul, Korea

Tel.558-1106 / Fax.558-2107
http://seoulchurch.or.kr

“시온성과 같은 교회”

("The Church as the City of Zion ")

■ 시 33:17-24

프랑스 파리에 가 보시면, 에펠탑이 있습니다. 이 에펠탑이 지금은 너무도 유명한 세계인들의 명소이지만, 사실 에펠탑에는 이름을 붙여준 스위스인으로 과거가 있었습니다. 1909년에는 해제결정의 위기에 처한 적도 있고, 수많은 테러리스트들에 의해 파괴위험을 받기도 했습니다. 그 모진 시련의 세월을 건너 에펠탑은 현재 세계에서 가장 유명한 탑이 되었고 파리의 아름다운 상징이 되었습니다. 저는 이런 에펠탑의 역사를 바라보면서, 한때 우리 한국교회의 모습과 매우 닮았다는 생각을 했습니다. 한국교회는 지금 큰 어려움 가운데 있습니다. 잘못된 기복신앙, 일부 영적 리더들의 타락상, 그리고 폭언과 폭력으로 분열된 모습에, 수많은 이단들의 공격까지 더해져 세상 사람들의 거센 반발과 함께 언론의 한탄을 맞고 있습니다. 거기에 교회의 다음세대들이 사라짐으로 한국교회에 이제 곧 문을 닫게 될 것이라는 위험도 함께 있습니다.

사랑하는 성도 여러분, 이러한 때에 우리는 어떤 관점으로 교회의 기초와 미래를 바라보아야 할까요? 우리 교회 미래뿐만 아니라, 한국교회의 미래를 바라보면서 여전히 우리가 꿈꿀 수 있는 이유, 여전히 우리가 생명의 교회로 섬겨야 하는 이유는 도대체 무엇일까요?

1. 영원한 왕이신 우리 주 예수 그리스도는 결코 쇠약해 질 수 없는 분이시기 때문입니다.

교회의 주인이신 우리 주 예수 그리스도는 결코 쇠약해 질 수 없는 분이십니다. 그분은 이미 십자가를 통해서 영원하고도 공적
인 승리를 얻으신 분이십니다. 그리하여 아무리 교회가 어려움을 당하고, 그 세력이 약해지고, 사람들에게 조롱과 공격을 당한다 할지
라도, 우리 주 예수 그리스도는 약하지는 분이 아닙니다. 다시 교회는 그 영광을 회복하여 부흥의 불길에 타오를 것입니다.
그렇게 될 수 있는 이유는 영원히 변하지 않고 치졸하며 자기 영광만을 구하는 우리 때문이 아니라, 오직 교회의 머리이시며 생명이신
우리 주 예수 그리스도가 계시기 때문입니다.

2. 시온성과 같은 교회 안에는 하나님의 거룩한 임재가 있기 때문입니다.

이사가 선지자는 “시온성을 보라”고 외치고 있습니다. 시온성이란 무엇일까요? 시온성은 예루살렘을 의미하고, 예루살렘이 중요한 이유는 그곳에 성전이 있기 때문입니다. 그러니까 시온성이란 성전을 의미하는 것입니다. 그런데 이사가 선지자는 시온성을 보라고 외치면서, 너희가 안정된 처소로서 예루살렘을 볼 것이고 그 시온성은 결코 옮겨지지 않을 것이며, 그 말뿐이나 그 줄이 결코 뽑히는 일이나 끊어지는 일이 없을 것이라고 예언합니다. 왜냐하면 시온성에는 하나님의 인제가 함께 하기 때문입니다. 전지전능하신 창조주 하나님, 영원한 사랑의 하나님께서 함께 하시기 때문에 안정과 평화와 결코 흔들림이 없는 소망을 누리게 되는 것입니다.

3. 우리에게는 하나님의 응답이 분명히 임할 만큼의 기도가 있기 때문입니다.

아수르의 공격이 시작되면서, 유다 민족은 이루 말할 수 없는 조공과 멸시와 위협을 받았습니다. 히스기야 왕과 온 유다 백성들은 말끝에 기록된 것처럼, 정말 아이를 낳으려 해도 해산할 힘이 없는 상황이었습니다. 그때에 히스기야는 굵은 베 옷을 입고 성전에 올라가 기도했습니다. 백성들에게도 기도 부탁을 했고, 이사가 선지자에게도 기도 부탁을 했습니다. 우리가 어떤 상황 속에서도 여전히 기도할 수 있다는 것이 얼마나 큰 은혜인지 모릅니다. 성전에 나와 기도하실 때마다, 인간의 생각을 초월하시는 하나님의 응답을 경험하게 되시기를 간절히 소원합니다.

맺음말

사람들은 성도 여러분, 오늘 우리는 서울교회 설립 23주년 감사예배를 드리고 있습니다. 현재 우리가 살아가는 이 시대는 결코 만만치 않은 시대입니다. 정말 아이를 낳으려고 하는데 해산할 힘이 없는 환란과 능욕의 시간입니다. 하지만 아무리 힘든 시대를 살아가고 있다고 해도, 오늘 말씀에 근거하여 믿음의 문을 열어 하나님께 예배하십시오. 시몬과 같은 교회를 바리새입니다. 그리고 율리도 호스기아처럼 전심으로 하나님 앞에 기도하며 헌신합니다. 그처럼, 교회를 붙들고 계신 우리 주 예수 그리스도께서 우리 서울교회를 너무도 영광스럽게 사용해 주실 것입니다. 이제 가장 건강하고 열정이 넘칠 청년의 나이인 23살의 우리 서울교회가 한국교회를 살려내는 귀한 생명의 통로로 쓰임 받게 되기를 주님의 이름으로 간절히 소원합니다.

“하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배할지니라” (요 4:24)

주 일 예 배		
Sunday Worship Service		
시 간	인 도	기 도
Time	Presider	Prayer
I 오전 9시	유문건 목사	오치열 장로
II 오전 11시 20분	서명철 목사	이동만 장로
III 오후 2시	조원영 목사	안인호 장로

입례송 Prelude	오르가니스트
예배예의 부름 Call to Worship …시 119:1-2…	인 도 자
기 원 Invocation ……	인 도 자
* 찬 송 Hymn ……2(6)……	다 함 께
* 신앙고백 Apostles' Creed ……	다 함 께
* 성서교독 Responsive Reading …115 (구주강림 1)…	다 함 께
* 송 영 Doxology …… 1(1) ……	다 함 께
기 도 Prayer ……	말 은 이
찬 송 Hymn …… 87(87)…	다 함 께
성경봉독 Scripture Reading ……딤후 3:15-17…	인 도 자
성도의 교제 Member's Fellowship ……	다 함 께
봉헌, 선교헌금 Offering ……	다 함 께
* 봉헌송 Offering Hymn ……634(70) ……	다 함 께
* 봉헌기도 Offering Prayer ……	인 도 자
찬 양 Anthem ……	찬 양 대
새가족 환영 Welcome to Newcomers ……	다 함 께
설 교 Sermon …… “오직 성경만으로” … 박노철 목사	
(“By Scripture Alone”)	
* 찬 송 Hymn ……200(235)…	다 함 께
* 축 도 Benediction ……	설 교 자
* 주기도송 Lord's Prayer Song ……	다 함 께

* 표는 회중 모두 일어서는 표입니다. ()는 통일찬송가입니다.

◆ 너희 마음으로 주께 노래하며 찬송하라 (엡 5:19) ◆ CANTANTES ET PSALLENTE IN CORDIBUS VESTRIS DOMINO								
찬 양 대						헌 금 송		
예 배	찬양대	지휘자	오르가니스트	피아니스트	팀파니스트	찬양대	지휘자	피아니스트
I 부	가브리엘	백경화	차주연	임아름	윤주일	가브리엘		임아름
II 부	할렐루야	고성진	김현정11	김양언	윤주일	그레이스앤드벨	송재월	
III 부	임마누엘	류종기	김현정15	양경실	윤주일	아멘관현악단	임범창	
찬양예배	베들레헴	유태왕	최수황	박수강	특별찬양			
영어예배	예루살렘	심상희		이승민1	오늘 찬양예배는 호산나찬양대(대장 : 김유경 권사, 지휘자 : 구민영 집사)의 특별찬양으로 하나님께 영광을 돌립니다.			
수요 I 부	은 빛	박대경	김윤지2	홍혜란				
수요 II 부	시 은	최유현	김진형	박승기				

찬 양 예 배	
오후 5시	인도, 설교: 박노철 목사
목 도	다 함 께
성 시	시 18:1-2 인 도 자
찬 송	다 함 께
기 도	김혜연 집사
성 경	고전 15:1-8 인 도 자
사명자대회 결과보고	말 은 이
하반기 열린프로그램 수료	말 은 이
성경통독시상	말 은 이
찬 양	찬 양 대
설 교	설 교 자
특별찬양	호산나 찬양대
* 찬 송	다 함 께
* 축 도	인 도 자
*주기도송	다 함 께

수 요 예 배	
I 부 오전 11시	
II 부 오후 7시	인도, 설교: 박노철 목사
기 도	I 부: 김홍두 권사 II 부: 김지은2 권사
성 경	마 22:23-33 인 도 자
찬 양	찬 양 대
설 교	“그들이 오해한 이유” … 설 교 자
새 벽 기도 회	
오전 5시30분 본당	피아니스트: 이경화 · 홍혜란·김양언
설 교	박노철 조원영 목사
금 요 기도 회	
오후 8시	본당 2층
설 교	서준권 목사

하나님 중심·성경 중심·교회 중심

교 회 소 식	
☎ 모 임	
1. 제1권사회 직장부 기도회 및 월례회 / 30일(주) 오후3시30분 802호	
2. 선교위원 및 기도팀장 월례회 / 30일(주) 오후3시30분 903호	
3. 권사회 총회(살롬, 1, 2권사회) / 12월3일(수) 오후12시45분 101호	
4. 스데반회 총회 / 4일(목) 오후6시 식사 후 7시 모임 101호	
5. 16교구 연합모임 / 5일(금) 오후6시 501호	
6. 남선교회 연합 총회 / 6일(토) 오후5시 101호	
7. 전 도 / 30일(주) 주일전도 : 전교인(1,2,3부 예배 후)	
주일은 예배드리고 전도하는 날입니다. 나가실 때 각 층 로비에 비치된 순례자와 전도지를 가지고 이웃 전도에 힘써 주시기 바랍니다.	
12월 2일(화) 오전 10시 70인전도대(대치삼상, 도곡래슬, 롯데캐슬, 진달래, 대치 I -park, 삼성동힐스테이트, 개포주)	
오전 10시 70인전도대 화요기도팀(609호)	
3일(수) 오전 10시 70인전도대 수요기도팀(609호), 문서전도팀(603호)	
오후 1시 70인전도대 특례생 학부모 기도팀(903호)	
오후 1시30분 70인전도대 수요노방팀, 한나 전도회(607호)	
오후 8시 70인전도대 수요일간팀, 스데반회(한티공원)	
4일(목) 오전 10시 70인전도대(중점전도: 은마, 미도, 대치현대, 역삼력키, 국제, 개포주공6,7단지)	
오전 10시 70인전도대 목요기도팀 603호(11시 202호)	
5일(금) 오후 2시30분 70인전도대	
6일(토) 오후 3시 70인전도대 토요노방팀, 모세 선교회(한티공원)	
☎ 알 림	
1. 새가족 등록 / 우리 교회에 처음 오신 분들을 예수님의 이름으로 환영합니다.	
예배 후 목사님과의 대화시간을 가지시기 바랍니다. (202호-칼빈홀)	
2. Baby-sitting 운영 / 수요예배와 주일오후 찬양예배에 참석하는 유아를 위해 403호에서 아기를 돌보고 있습니다.(베들레헴 홀)	
3. 영어동시통역 (통역: 김사라 권사) / 2부 예배 시 외국인을 위한 영어동시통역이 있습니다.	
동시통역이 필요하신 분은 현장에서 안내위원들에게 Earphone을 받아 사용하신 후 반납해 주시기 바랍니다.	
『Simultaneous interpretation earphones are available to help your service, please ask an usher at the door to assist you』 (Interpreter : Sarah Kim)	
4. 기도실 이용안내 / 기도하고 모이기에 힘쓰는 우리교회는 교회당 3층에 기도실을 설치하여 성도 여러분이 항상 기도할 수 있도록 돕고 있습니다. 주 앞에 간절히 기도하시길 원하시는 성도 여러분의 많은 이용바랍니다. (장소: 302-306호 이용시간: 평일 오전 9시 - 오후 6시)	
※ 단, 기도하는 것 이외의 용도로는 사용이 허락되지 않습니다.	
5. 세례식 신청 마감 / 12월 세례식이 12월 14일(주일) 12,3부 예배 시 있습니다.	
세례/입교/개종/ 유아세례/대상자 문답청원서 작성 및 신청 마감(607호) : 11월 30일(주일)	
문답총정리는 12월 7일(주일) 1,2부 예배 후 607호 에서 있으니 대상자는 필히 참석 바랍니다.	
문답은 12월 7일(주일) 오후 1시 50분 602호 에서 있습니다.	
※ 기타금금사항은(607호 세례교육부)로 문의바람	
뒷면으로 계속 ➡	

“서울교회 새가족으로 오신 여러분을 진심으로 환영합니다”							
성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자
박광훈2	16-5	이삭	본인	문인숙	15-7	루디아	본인
이연자	5교구	영어예배부	본인	오승진	8교구	에바다	본인
이진순	16-5	뵤뵤	본인	이수자1	8교구	에바다부	본인
홍만유	6교구	이삭	고성진	이명희5	교육2국	청년2부	장호진
전성희	13-13	마리아	자비팀	이진광	9교구	교역자	본인
나규한	11-12	엘리아	자비팀	김지선2	9교구		본인
장우진1	13-31	바울	태경숙	이윤희2	교육2국	청년1부	본인
김문수2	9-1	베드로	희락팀	김범준4	8교구	에바다부	본인
홍창호	9-6	베드로	자비팀/이유희	최혜선2	교육2국	청년1부	임범창
박소윤1	9교구	뵤뵤	자비팀/이유희	박희영	교육2국	청년1부	본인
				“네가 믿으면 하나님의 영광을 보리라”			

☎ 앞면에서 계속
6. 상담 안내 / 법률, 세무, 병무, 교육, 가정 상담을 실시하고 있습니다. 주일 오전 11시 30분-오후 1시 (302-308호) ※ 전화 예약 010-5779-1329
◆ 결 혼
1. 정다운 군(경택맥, 원유점씨의 장남)과 강혜주 양(14교구 강승일 집사, 김우숙 권사의 처녀) / 12월6일(토) 오후1시 서울교회
◆ 장 례
1.故 권 장(14교구 권진우 성도의 부친, 전인숙 집사의 시부) / 11월26일(수) 별세, 28일(금) 발인

참된 절제

건강을 남용하면 병자가 되고 돈을 남비하면 가난뱅이가 된다. 시간을 남용하면 패자가 되고 정력을 남비하면 후회하게 된다. 지나치게 쓰는 것을 과용이라고 한다면 탐욕, 무리, 혹사, 방탕은 이에 속하는 말들이다. 분수를 알고 지키고 족할 줄 아는 것을 절도있게 사용하는 적응이라 한다면 절제, 극기, 절약의 덕은 이에 속할 것이다.

절제있는 생활을 한다는 말은 자기와의 싸움이며 소망과 용기와 믿음이 없이는 불가능하다. 절제하는 사람은 그에 대한 대가를 얻게 되고 공수표만 남발하듯 남용하는 사람도 응분의 대가를 받게 될 것이다.

절제한 아끼고 줄이는 것만이 아니다. 울어야 할 자리에선 눈물을 줄이는 것이 아니라 오히려 회개와 감사와 봉헌과 사랑의 통곡을 하는 것이며 위선과 가증한 행위를 배격하고 적극적 헌신과 실천과 희생의 덕성을 보여 주어야 한다. 가령 시간을 절제하는 이에게는 바쳐야 할 일에 모든 시간을 아낌없이 바치는 것이 절약이요, 절제인 것이다.

-이종윤 원로목사 신앙칼럼 '순례자'에서	
청 결	거룩한 하나님의 집을 청결하게 유지하기 위해 힘쓰시다.
유 지	교회에서 음식을 섭취는 만나 홀(801호)에서만 하시기 바랍니다.
에너지 절 약	불필요하게 전기를 켜놓은 복도와 화장실 전등을 끄시다. 방을 사용한 후 나올 때 반드시 전기(전등, 플러그, 마이크 등)를 끄고 나오시다.
주 일	주일은 예배와 전도하는 날입니다.
성 수	가급적 회의를 줄이시고 예배와 전도에 집중하시기 바랍니다.